

# Für unsere säumigen Zahler = Pour nos abonnés retardataires

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **14 (1946)**

Heft 4

PDF erstellt am: **09.03.2021**

Persistenter Link: <http://doi.org/10.5169/seals-568081>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Die Karfreitag-Feierstunde

zu der wir uns auch dieses Jahr wieder um 20 Uhr im Klublokal zusammenfinden, gehörte bis jetzt immer zu den schönsten Abenden des Jahres. Rolf wird aus seltenen Büchern lesen und andere Kameraden ernste Musik spielen. Wer sonst etwas vortragen will, was dem Ernst des Abends entspricht, sei herzlich bedankt.

Lesezirkel „Der Kreis“, Zürich.

## *L'heure de relâche de Vendredi-Saint*

à laquelle nous nous retrouverons, cette année également, le soir à 8 h. a toujours compté jusqu'ici parmi les plus belles soirées de l'année. Rolf lira quelques passages de livres rares et d'autres camarades joueront de la musique sérieuse. — Ceux qui voudraient apporter une production de circonstance sont remerciés d'avance.

Société de Lecture „Le Cercle“, Zurich.

## Für unsere säumigen Zahler

die den Abonnementsbetrag für das I. Halbjahr noch nicht entrichtet haben, legen wir nochmals einen Post-Einzahlungsschein bei. Wir bitten um Einzahlung **bis Anfang Mai**, weil mit der nächsten Nummer bereits die neuen Ausweiskarten für das Sommerfest (wahrscheinlich II. Hälfte Juni) verschickt werden müssen. Ausbleiben der Zahlung macht den Verantwortlichen viele überflüssige Mehrarbeit!

Rolf und Willy.

## *Pour nos abonnés retardataires*

qui ne se sont pas encore acquittés du paiement de leur abonnement pour le premier semestre de 1946 nous annexons encore une fois un bulletin de versement postal. Nous les prions de régler leur paiement **d'ici au début de mai**, car avec le prochain numéro nous enverrons déjà les nouvelles cartes d'identité pour la fête d'été (probablement dans la seconde moitié de juin). Les versements qui se font attendre causent aux responsables un superflu de travail.

Rolf et Willy.

## Café-Restaurant „*Marconi*“

**Kanonengasse 29**, mit Tram 1 ab Hb.hof bis Kanoneng.

Treffpunkt unserer Kameraden **Vorzügliche Weine - Prima Bier**  
**Bekannt für gut bürgerliche Küche**

Am **Oster-Montag** von 15 Uhr an **TANZ**

Unsere Kameraden von Nah und Fern sind freundlich eingeladen.

Es empfiehlt sich höflich

Der neue Wirt.

Tel. 23.40.91